

Article

« Des livres de recettes »

Louise Warren

Lurelu, vol. 2, n° 4, 1979, p. 7.

Pour citer cet article, utiliser l'adresse suivante :

<http://id.erudit.org/iderudit/13028ac>

Note : les règles d'écriture des références bibliographiques peuvent varier selon les différents domaines du savoir.

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter à l'URI <http://www.erudit.org/apropos/utilisation.html>

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche. Érudit offre des services d'édition numérique de documents scientifiques depuis 1998.

Pour communiquer avec les responsables d'Érudit : erudit@umontreal.ca

Tout en feuilletant... des livres de recettes

par Louise Warren

Si vous êtes vous-même un débutant en art culinaire, le livre de Louise Fradet-Harel et Hélène Doucet vous intéressera autant que vos enfants. *Qu'est-ce qui mijote ?* est un ouvrage qui s'adresse aux débutants de tous les âges. Il a le mérite de regrouper un grand nombre de recettes faciles, présentées en termes simples. De plus, ce livre nous introduit aux cuisines italienne, mexicaine et chinoise. Les petits plats présentés sont mesurés pour obtenir de quatre à six portions. L'adulte trouve à peu près de tout dans ce livre qui, pour un enfant assisté d'un parent, constitue une excellente initiation à la cuisine.

Marmitons de Suzanne Martel consiste en "Cent recettes faciles pour enfants cordons-bleus, étudiants, nouveaux mariés et cuisiniers paresseux". (Notons que cette répartition laisse entendre que les étudiants et les nouveaux mariés font partie de la catégorie des cuisiniers paresseux !) Les recettes sont de niveaux de difficulté différents, indiqués par des signes qui renseignent l'utilisateur. Ainsi, telle recette s'adresse à des débutants parce que "rapide, facile, économique, souvent sans cuisson", telle autre est "à la portée de tous ceux qui savent lire", ou encore est réservée aux "novices-experts" parce qu'elle demande "plus de temps, plus d'habileté et plus de surveillance". La présentation de *Marmitons* est des plus efficaces. Une reliure spirale permet de bien ouvrir le livre où les recettes sont présentées sur des doubles pages : le feuillet de gauche donne la liste des ingrédients, le temps de cuisson, etc.; celui de droite décrit le mode de préparation. Malheureusement, les dessins qui accompagnent le texte ne constituent le plus souvent qu'un divertissement anodin. A ce propos, les illustrations de *Qu'est-ce qui mijote ?* sont beaucoup plus intéressantes, car elles permettent de visualiser les diverses étapes de la préparation de la recette.

Pour son *Goûte à tout*, Suzanne Martel a repris une partie de la préface, les signes d'indication de difficulté, et même



quelques recettes de *Marmitons*... Elle a quand même ajouté quelques informations "techniques" de base pour la préparation des recettes. Ainsi, l'enfant se voit moins obligé de recourir à une grande personne pour obtenir des renseignements de cet ordre. Quelques "recettes" regroupées dans ce livre, et qui sont en fait des petits trucs de cuisine, auraient dû être présentées parmi ces informations plutôt que de se perdre parmi les "vraies" recettes. De plus, les éditeurs n'ont pas profité de cette nouvelle édition pour améliorer les illustrations, qui ressemblent à celles de *Marmitons* et sont aussi peu utiles. La présentation des recettes est, elle aussi, une adaptation du livre précédent, mais défavorisée par une reliure collée (le livre est porté à se refermer) et par la concentration des renseignements de tout ordre et du mode de préparation, sur une seule page de format rectangulaire.

Pour continuer dans la même veine, mais en pensant à la période de Noël, on peut parler de *Tout sur Noël*, qui ne se limite pas à donner des recettes de sucreries du temps des Fêtes. Il s'agit d'une sorte de livre fourre-tout qui propose des

activités de construction, des collages, des jeux, des idées de cadeaux, etc. Le tout est présenté sans ordre mais, heureusement, une table des matières qui regroupe les différents thèmes permet de s'y retrouver. Le support matériel du livre est peut-être trop luxueux pour ce genre d'ouvrage d'activités. Il eût été préférable de l'imprimer sur un papier de moins bonne qualité, pour que l'enfant puisse participer aux activités que propose le livre sans risque de l'abîmer. Les illustrations sont hétéroclites au niveau du style, ce qui rend la présentation du livre tout aussi mal équilibrée que l'ensemble d'activités des plus diverses qui y sont présentées.

Qu'ils s'adressent aux enfants ou aux adultes, la conception des livres de recettes relève des mêmes critères. Dans ce genre d'ouvrage, la valeur documentaire de l'illustration doit primer, il est vrai; mais pour qu'elle soit vraiment efficace, il faut se soucier également de la rendre agréable.

Les éditeurs devraient faire montre d'un peu d'imagination, comme nous le faisons en inventant nos recettes. ■

Qu'est-ce qui mijote ? de Louise Fradet Harel et Hélène Doucet Leduc, Montréal, Editions La Presse, 1976 — \$6.95.

Marmitons, de Suzanne Martel et Alain Martel, Illustrations de Cécile Gagnon, Montréal, Editions Jeunesse, 1972 — \$3.50.

Goûte à tout, de Suzanne Martel, Illustrations de Cécile Gagnon, Montréal, Editions Fides, 1977 — \$4.95.

Tout sur Noël, de Suzanne Martel, Illustrations de Josée Guberek, Montréal, Editions Fides, Collection Comment faire..., 1977 — \$7.95.